

2011

STABILIMENTO BALNEARE RISTORANTE • MUSIC BAR

Viale degli Usignoli, 150 - 30021 Caorle (Ve)
Tel./Fax Ufficio Spiaggia **0421.269330**
Tel. Bar-Ristorante **0421.260321**
www.baiaclubeach.com



TARIFE DEI SERVIZI DI SPIAGGIA

Tagesgebühren für Strandeinrichtungen - Tariffs for beach equipments - Tarifs pour les services de la plage.

| GIORNALIERO Tagesgebühren Daily tariffs | BASSA STAGIONE Vor-u. Nebensaison Low Season - Hors Saison 24.04 - 09.06 03.09 - 23.09 | ALTA STAGIONE Hochsaison High Season - Haute Saison 10.06 - 02.09 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| SERVIZIO DI 1ª FILA e 2ª FILA Strandservice: 1. und 2. Reihe - 1st and 2nd Row service |  € 15,00 |  € 17,00 |
| MEZZA GIORNATA (dalle 14.00) • HALBER TAG (ab 14.00 Uhr) HALF DAY (from 2 pm) • DEMIE JOURNEE (à partir de 14.00) |  € 12,00 |  € 14,00 |
| SERVIZIO DI 3ª e 4ª FILA Strandservice: 3. und 4. Reihe - 3rd and 4th Row service |  € 14,00 |  € 16,00 |
| MEZZA GIORNATA (dalle 14.00) • HALBER TAG (ab 14.00 Uhr) HALF DAY (from 2 pm) • DEMIE JOURNEE (à partir de 14.00) |  € 11,00 |  € 13,00 |
| SERVIZIO DI ALTRA FILA Strandservice: andere Reihen - Other rows service |  € 12,00 |  € 14,00 |
| MEZZA GIORNATA (dalle 14.00) • HALBER TAG (ab 14.00 Uhr) HALF DAY (from 2 pm) • DEMIE JOURNEE (à partir de 14.00) |  € 10,00 |  € 11,00 |

| SETTIMANALE • EINE WOCHE • ONE WEEK | | MENSILE • EIN MONAT • ONE MONTH | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| SERVIZIO DI 1ª FILA e 2ª FILA Strandservice: 1. und 2. Reihe - 1st and 2nd Row service | € 90,00 | SERVIZIO DI 1ª FILA e 2ª FILA Strandservice: 1. und 2. Reihe - 1st and 2nd Row service | € 400,00 |
| SERVIZIO DI 3ª e 4ª FILA Strandservice: 3. und 4. Reihe - 3rd and 4th Row service | € 85,00 | SERVIZIO DI 3ª e 4ª FILA Strandservice: 3. und 4. Reihe - 3rd and 4th Row service | € 360,00 |
| SERVIZIO DI ALTRA FILA Strandservice: andere Reihen - Other rows service | € 80,00 | SERVIZIO DI ALTRA FILA Strandservice: andere Reihen - Other rows service | € 300,00 |

| STAGIONALE • DIE GANZE SAISON • ALL THE SEASON | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| SERVIZIO DI 1ª FILA e 2ª FILA Strandservice: 1. und 2. Reihe - 1st and 2nd Row service | € 800,00 |
| SERVIZIO DI 3ª e 4ª FILA Strandservice: 3. und 4. Reihe - 3rd and 4th Row service | € 720,00 |
| SERVIZIO DI ALTRA FILA Strandservice: andere Reihen - Other rows service | € 630,00 |

|  | GAZEBO GIORNALIERO Tagesgebühren - Daily tariffs | |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| | BASSA STAGIONE Vor-u. Nebensaison - Low Season 24.04 - 09.06 / 03.09 - 23.09 | ALTA STAGIONE Hochsaison - High Season 10.06 - 02.09 |
| | da LUNEDI al VENERDI € 30,00 Von Montag bis Freitag - From Monday to Friday | da LUNEDI al VENERDI € 30,00 Von Montag bis Freitag - From Monday to Friday |
| | SABATO e DOMENICA € 50,00 Samstag und Sonntag - Saturday and Sunday | SABATO e DOMENICA € 70,00 Samstag und Sonntag - Saturday and Sunday |
| <i>Max 2 lettini supplementari - Max. 2 Extra Sonnenbett - Max. 2 Extra Sunbed</i> | | |

| SERVIZI AGGIUNTIVI ZUSÄTZLICHE SERVICELEISTUNGEN - OTHER SERVICES | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | LETTINO SUPPLEMENTARE Sonnenbett - Sunbed - Transat (Max 1 lettino per ombrellone Max. 1 Sonnenbett pro Sonnenschirm) | € 7,00 |  |
| | LETTINO SINGOLO Einzelsonnenbett Single sunbed | € 7,00 | |

IVA 20% compresa - MWSR inbegriffen - Taxes included - Taxes comprises

REGOLAMENTO SPIAGGIA

Si riassumono di seguito le norme principali che disciplinano l'attività balneare sull'arenile della BAIA BLU. Per quanto non descritto si prega far riferimento a tutte le disposizioni emanate dall'Autorità Marittima, dal Comune di Caorle e dal Codice della Navigazione, contenute in apposite Ordinanze ed esposte presso gli ingressi degli stabilimenti.

- 1) L'uso degli impianti, dei giochi, e la sosta sull'arenile sono riservati agli acquirenti dei servizi spiaggia.
- 2) Non è permesso l'accesso alla spiaggia con materiale proprio, né l'uso dello stesso.
- 3) L'utilizzo del posto ombrellone in stabilimento è consentito ad un numero massimo di 3 persone.

È inoltre severamente vietato:

- A) il gioco del pallone od altri giochi che possano arrecare disturbo o costituire pericolo per l'incolumità delle persone;
- B) condurre in spiaggia cani (anche al guinzaglio) od altri animali;
- C) accendere fuochi;
- D) spostare sedie o lettini dal posto ombrellone;
- E) usare sapone o shampoo nelle docce in spiaggia;
- F) accedere all'arenile in bicicletta o con mezzi a motore;
- G) cambiare di posto ombrellone senza averne ottenuto preventiva autorizzazione dall'ufficio spiaggia;
- H) entrare in acqua con condizioni meteo avverse e comunque con bandiera rossa esposta;
- I) riporre nei contenitori per la raccolta differenziata tipologie di rifiuti diverse da quelle indicate negli appositi cartelli.

Significato delle bandiere esposte:

BIANCO: condizioni meteo adatte alla balneazione;

GIALLO: attenzione servizio salvataggio ridotto;

ROSSO: condizioni meteo avverse - non fare il bagno - mancanza assistenti bagnanti.

STRANDORDNUNG

Im folgenden finden Sie eine Zusammenfassung der wichtigsten Bestimmungen hinsichtlich der Benutzung der Strandbereiche, die von dem Unternehmen BAIA BLU. verwaltet werden. Alle nicht hierin enthaltenen Punkte werden durch die von der Seebehörde und von der Gemeinde von Caorle erlassenen Bestimmungen und von der Schifffahrtsordnung geregelt. Diese Bestimmungen sind in den entsprechenden Verordnungen enthalten und an den Zugängen zu den Strandeinrichtungen ausgehängt.

- 1) Die Benutzung der Einrichtungen und der Aufenthalt in den oben genannten Strandbereichen sind nur den Mietern der Strandeinrichtungen vorbehalten.
- 2) Der Zutritt zum Strand mit eigener Ausrüstung und deren Benutzung ist untersagt.
- 3) Der von der Anlage zugewiesene Strandplatz mit Sonnenschirm darf maximal von 3 Personen benutzt werden.

Des weiteren ist folgendes strengstens verboten:

- A) Ballspielen oder andere Spiele, die am Strand anwesenden Personen stören oder gefährden könnten.
- B) Mitbringen von Hunden oder anderen Tieren (auch an der Leine).
- C) Anmachen von Feuer.
- D) Umstellen der zum Sonnenschirm gehörenden Liegestühle oder Legebetten.
- E) Verwendung von Seife oder Shampoo unter den Strandduschen.
- F) Zufahrt zum Strand mit dem Fahrrad oder Motorfahrzeugen.
- G) Wechseln des Strandplatzes ohne vorherige Erlaubnis des Strandbüros.
- H) Baden bei schlechten Wetterbedingungen und bei aufgezogener roter Fahne.
- I) Andere Abfälle in die für die getrennte Abfallsammlung vorgesehenen Behälter zu werfen als auf den entsprechenden Schildern angegeben ist.

Bedeutung der aufgezogenen Fahnen:

WEISS: Die Wetterlage ist zum Baden geeignet.

GELB: Achtung! Reduzierter Rettungsdienst.

ROT: Schlechte Wetterlage - Nicht baden - Strandabschnitt ohne Rettungsdienst.

RÈGLEMENT DE LA PLAGE

On résume ci-dessous les dispositions principaux qui disciplinent l'activité balnéaire sur la plage en BAIA BLU. Pour tout ce qui n'est pas décrit on prie de vouloir faire référence aux règlements donnés par l'Autorité Maritime, la Municipalité de Caorle et le Code de la Navigation qui sont résumés dans les ordonnances exposées à l'entrée de la plage.

- 1) L'utilisation des installations et le stationnement sur la plage sont réservés aux clients qui ont achetés les services.
- 2) Il est interdit d'entrer à la plage avec son propre équipement et de l'utiliser puisse empêcher le passage.
- 3) L'occupation de chaque parasol est permis pour un nombre de 3 personnes au maximum.

Il est absolument interdit:

- A) le jeu du ballon et tous les jeux qui peuvent déranger ou constituer un danger pour le monde;
- B) d'introduire des chiens ou d'autres animaux;
- C) d'allumer des feux;
- D) de déplacer les chaises longues ou les transats du parasol;
- E) d'utiliser le savon ou le shampoo dans les duches installés sur la plage;
- F) d'entrer à la plage par le vélo ou par d'autres moyens à moteur;
- G) de changer de parasol sans avoir obtenu, d'avance, la permission du personnel du guichet;
- H) de se baigner par des conditions météorologiques contraires et, de tout facon, quand le drapeau rouge est hissé;
- I) de jeter dans les poubelles différenciées des ordures différentes de celles qui sont indiquées par leurs affiches.

Signification des drapeaux exposés:

BLANC: conditions météorologiques convenables pour la baignante.

JAUNE: attention! Service du sauvetage réduit.

ROUGE: baignante interdit - conditions météorologiques dangereuses - absence de sécurité du sauvetage.

BEACH RULES

In the following you will find a summary containing the most important rules related to the use of the beach areas under the direct control of BAIA BLU. You have to respect also the regulations of the sea authority and the local authority of Caorle and the nautical code. These regulations can be found in the relevant orders and near the beach access.

- 1) Only paying guests are allowed to use the beach facilities and to stay in the above mentioned areas.
- 2) It is not allowed to use own deck chairs, sun beds and beach umbrellas.
- 3) A maximum of 3 persons is allowed to use one beach umbrella with deck chairs/sun beds.

Furthermore it is not permitted to:

- A) play with a ball or other games which may disturb or endanger other persons.
- B) take dogs or other animals to the beach (also if put on the lead).
- C) light fires.
- D) move the deck chairs or sun beds allotted to the sun umbrella away from it.
- E) use soap or shampoo for the showers on the beach.
- F) get on the beach by bicycle or motor vehicles.
- G) change the place without the permission of the beach office.
- H) swim with bad weather conditions and red flag hoisted.
- I) deposit materials in the waste separation containers which are not specified on the container.

Meaning of the flags:

WHITE: Weather conditions suitable for swimming.

YELLOW: Attention! Reduced vigilance of lifeguards.

RED: Bad weather conditions - Do not swim - No lifeguard on duty.